

CONVENIO DE PROYECTO
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Y
UNA ENTIDAD DEL GOBIERNO DEL PERU

B-2655

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio en ejecutar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjuntos:

() DESCRIPCION DEL PROYECTO (x) DISPOSICIONES GENERALES

Anexos (x) A () B () C () D () E

El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto:

(x) CONVENIO GENERAL DE COOPERACION TECNICA

() OTRO CONVENIO

1. Proyecto No.
013601 - 0102

Página 1 de 4

2. Convenio No.
4

3. Original ()
o Revisión No. (12)

4. Título del Proyecto
Control de Narcóticos

5. Símbolo de Partida
1911 910220002

6. Símbolo de Asignación
0136

7. FINANCIACION (En Miles de US\$)

Año Fiscal	Monto Anterior	Aumento	Reducción	Total
1999	201,101.817	1,300		202,401.817

a. Costo Total
b. Personal (fuera de contratación directa)
c. Bienes
d. Participantes
e. Otros Gastos

(En Miles de US\$)

Total Anterior (A)	Aumento (B)	Reducción (C)	Total a la Fecha (D)
201,101.817	1,300		202,401.817
	750		
	150		
	400		

8. Fecha de Convenio Original

9. Fecha de Revisión

10. Fecha Final de Sub-Obligación

20/7/92 24/9/92, 30/9/92, 30/4/93, 27/8/93, 25/8/94, 9/9/94, 12/4/95, 29/9/95, 23/7/96,
13/9/96, 21/7/97, 29/8/97, 26/9/97, 11/2/98, 13/4/98, 30/4/98, 24/6/98, 25/8/98, 28/9/98 y 17/8/99

11. Por el Gobierno del Perú

FIRMA

FECHA: 24/9/99

Embajador José Urrutia Ceruti

TITULO: Director General de Política Multilateral

12. Por el Gobierno de los EE.UU. de América

FIRMA:

Candis L. Cunningham 9/24/99

Candis L. Cunningham

TITULO: Directora, Asuntos Antinarcóticos

Convenio de Control de Narcóticos No. 4, Revisión No. 012
Entre
El Gobierno de los Estados Unidos
y una Entidad del Gobierno del Perú

1. El propósito de esta enmienda es el de incrementar el monto asignado al Convenio de Control de Narcóticos No. 4 para los siguientes proyectos:

C.	Aplicación de la Ley Antinarcóticos/Polici�a Nacional: Polici�a Nacional	USD	600,000
D.	Apoyo A�reo Antinarcóticos		200,000
N.	Desarrollo Alternativo: CADA		500,000

TOTAL		USD	1,300,000
-------------	--	-----	-----------

=====

2. ASIGNACIÓN DE FONDOS:
Revisión No.12 al Convenio de Proyecto No. 04
1911 910220002 0136

TOTAL AUTHORIZED

USD 1,300,000

=====

PLAN OPERATIVO

C. APLICACION LEY ANTINARCOTICA - POLICIA NACIONAL

BIENES

Uniformes	USD 70,000
Repuestos para Equipos de Comunicaciones	30,000
Raciones de Combate	30,000
Equipo de Oficina	50,000
Muebles de Oficina	15,000

INSTRUCCION

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 15,000
--	------------

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 80,000
Materiales Diversos de Entrenamiento	40,000
Gastos de Operativos (P)	20,000
Reparación de Equipo de Comunicaciones	20,000
Reparación de Vehículos	40,000
Gastos de Operaciones (TF)	20,000
Utiles de Oficina (TF)	10,000
Placas, Insignias, Distintivos para Cursos de Entrenamiento	10,000

D. APOYO AEREO ANTINARCOTICOS

OTROS GASTOS

Combustible, lubricantes para aviones

USD 200,000

N. DESARROLLO ALTERNATIVO

BIENES

Equipo de Campo

400,000

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF PERU

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached or checked below:

() PROJECT DESCRIPTION (x) STANDARD PROVISIONS

Annexes (x) A () B () C () D () E

This project agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments as modified and supplemented:

(x) GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION

() OTHER AGREEMENT

1. Project No. Page 1 of 4
013601 - 0102

2. Agreement No. 3. Original ()
4 or Revision No. (12)

4. Project Title
Narcotics Control

5. Appropriation Symbol 6. Allotment Symbol
1911 910220002 0136

7. FINANCING (In Thousands of US\$)
Fiscal Year Previous Total Increase Decrease Total
1999 201,101.817 1,300 202,401.817

(In Thousands of US\$)
Previous Total Increase Decrease Total to Date
(A) (B) (C) (D)

a. Total Costs
b. Personnel Service (Other than direct hire)
c. Commodity costs
d. Participant Costs
e. Other Costs

201,101.817 1,300 202,401.817

750
150
400

8. Date of Original Agreement 9. Dates of Review 10. Sub-Obligation Terminal Date
7/20/92 9/24/92, 9/30/92, 30/4/93, 8/27/93, 8/25/94, 9/9/94, 4/12/95, 9/29/95, 7/23/96
9/13/96, 7/21/97, 8/29/97, 9/26/97, 2/11/98, 13/4/98, 4/30/98, 6/24/98, 8/25/98, 9/28/98 and 8/17/99

11. For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE

Ambassador José Urrutia Ceruti

TITLE: Under Secretary for Multilateral and Special Affairs

DATE:

24/9/99

12. For the Embassy of the United States of America

SIGNATURE:

Candis L. Cunningham

TITLE: Director, Counternarcotics Affairs

DATE:

9/24/99

Letter of Agreement No. 4, Revision No. 12
Between
The Government of the United States of America
And an Agency of the Government of Perú

1. The purpose of this Amendment is to increase the amount allotted to Letter of Agreement No. 4, for the following projects:

C.	Counternarcotics Enforcement: National Police	USD	600,000
D.	Counternarcotics Aviation Support		200,000
N.	Alternative Development: CADA		500,000

	TOTAL	USD	1,300,000
			=====

2. APPROPRIATION SYMBOL AND ALLOTMENT:

Revision No. 12 to Letter of Agreement No. 04
1911 91022.0000 0136

TOTAL AUTHORIZED	USD 1,300,000
	=====

OPERATIVE PLAN

C. NARCOTICS ENFORCEMENT - NATIONAL POLICE

COMMODITIES

Uniforms	USD 70,000
Spare parts for Communication Equipment	30,000
Meals Ready to Eat	30,000
Office Equipment	50,000
Office Furniture	15,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD 15,000
--------------------------------------	------------

OTHER COSTS

Air and land transportation tickets	USD 80,000
Miscellaneous training material	40,000
Operational funds (P)	20,000
Communications equipment - repairs	20,000
Vehicle repairs	40,000
Operational funds (TF)	20,000
Office Supplies	10,000
Plaques, Badges for Training Courses	10,000

D. COUNTERNARCOTICS AVIATION SUPPORT

OTHER COSTS

Pol for aircraft

USD 200,000

N. ALTERNATIVE DEVELOPMENT

COMMODITIES

Field Equipment

USD 400,000